

Café CENTRAL

Café CENTRAL

INFORMACIJE IN NAROČILA • INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI
INFORMATIONEN UND BESTELLUNGEN • INFORMATION AND ORDERS • ИНФОРМАЦИЯ И ЗАКАЗЫ

Café Central +386 5 692 10 50

LEGENDA • INDICE • LEGENDE • LEGEND • ЛЕГЕНДА

✓ DIABETIC	Diabetična sladica Dolce per diabetici Diabetisches Dessert Diabetic dessert Диабетический десерт	✓ NUT FREE	Brez oreščkov Senza nocciole Ohne Nüsse Nut free Без орешков
✓ GLUTEN FREE	Brez glutena Senza glutine Glutenfrei Gluten free Без глютена	✓ LACTOSE FREE	Brez laktoze Senza lattosio Laktosefrei Lactose free Не содержит лактозы
✓ VEGAN	Brez sestavin živalskega izvora Senza ingredienti animali Ohne tierische Inhaltsstoffe No animal ingredients Без компонентов животного происхождения		

Vse cene so v evrih in vključujejo DDV. Cenik velja od 10. 5. 2023.

Tutti i prezzi sono in Euro. L'I.V.A. è inclusa nel prezzo. Il listino prezzi è valido dal 10. 5. 2023.

Alle Preise sind in Euro inklusive MWST. Preisliste gültig ab dem 10. 5. 2023.

All prices are in euros and are inclusive of V.A.T. The price list is valid from May 10, 2023.

Цены указаны в Евро и с учетом НДС. Прейскурант действителен с 10. 5. 2023.

Istrabenz Turizem d.d., Obala 33, SI-6320 Portorož-Portorose, Slovenija

Café CENTRAL

Sladice · Dolci · Süßwaren · Pastries · Десерты

5

Kave · Caffè · Kaffee · Coffee · Кофе

8

Topli napitki · Bevande calde · Warme Getränke · Hot drinks · Тёплые напитки

10

Dodatki · Abbinamenti · Extras

11

Vina · Vini · Weine · Wines · Вина

12

Classic Bar

14

Brezalkoholne pijače · Bevande analcoliche

Alkoholfreie Getränke · Non-alcoholic drinks · Безалкогольные напитки

16

Prigrizki · Stuzzichini · Snacks · Snacks · Закуски

18

Solatni bar · Buffet di insalate · Salat Bar · Salad bar · Салат-бар

20

NAGRAJENE TORTE • LE NOSTRE TORTE PREMIATE
PREISGEKRÖNTE TORTE • OUR AWARDED CAKES • ТОРТЫ ОТМЕЧЕННЫЕ НАГРАДАМИ

Torta Petite Blonde

Torta di mandorle • Mandeltorte • Almond cake • Торт миндальный

GTZ 2008: Srebrna medalja • GTZ 2008: Medaglia d'argento

GTZ 2008: Silbermedaille • GTZ 2008: Silver prize

ГТЗ 2008: Серебрянная медаль

Torta Grand Hotel Portorož

Grand Hotel Portorož cake • Торт Grand Hotel Portorož

Sladka Istra 2010: Zlato odličje • Dolce Istria 2010: Medaglia d'oro

Süßes Istrien 2010: Goldmedaille • Sweet Istria 2010: Gold prize

Сладкая Истра 2010: Золотая медаль

Torta Solni cvet

Torta Fior di sale • Salzblüte-Torte • Salt-flower cake • Торт Солевое цветение

Sladka Istra 2010: Zlato odličje • Dolce Istria 2010: Medaglia d'oro

Süßes Istrien 2010: Goldmedaille • Sweet Istria 2010: Gold prize

Сладкая Истра 2010: Золотая медаль

Karamelna torta

Torta al caramello • Karmeltorte • Caramel cake • Торт карамельный

Sladka Istra 2011: Zlato odličje • Dolce Istria 2011: Medaglia d'oro

Süßes Istrien 2011: Goldmedaille • Sweet Istria 2011: Gold prize

Сладкая Истра 2011: Золотая медаль

Tartina

Sladica, ki obeležuje 250-letnico smrti velikega skladatelja in violinista Giuseppeja Tartinija.

Un dolce commemorativo del 250° anniversario della morte del grande compositore e violinista Giuseppe Tartini.

Ein Dessert zum Gedenken an den 250. Todestag des großen Komponisten und Geigers Giuseppe Tartini.

A dessert commemorating the 250th anniversary of the death of the great composer and violinist Giuseppe Tartini.

Десерт к 250-летию со дня смерти великого композитора и скрипача Джузеппе Тартини.



Tartini 250
Piran-Pirano

Sladice

Dolci · Süßwaren · Pastries · Десерты

Torta Petite Blonde (mandljeva torta) Torta di mandorle Mandeltorte Almond cake Торт миндальный	7,20 €	Čokoladna babičina torta Torta della nonna al cioccolato Oma's Schokoladentorte Grandma's chocolate cake Торт бабушкин шоколадный	5,90 €
Torta Grand Hotel Portorož Grand Hotel Portorož cake Торт Grand Hotel Portorož	7,20 €	Torta Črni gozdiček Torta Foresta nera Schwarzwäldertorte Black Forest gateau Торт с лесными ягодами	5,90 € ✓ NUT FREE
Dnevna torta Torta del giorno Cake of the day Tägliches Torte Ежедневный десерт	5,90 €	Tartina Mandlji, čokolada, limona, oljčna marmelada Mandorle, cioccolato, limone, confettura di olive Mandeln, Schokolade, Zitrone, Olivenmarmelade Almonds, chocolate, lemon, olive jam Миндаль, шоколад, лимон, оливковое варенье	5,90 €
Torta Solni cvet Torta Fior di sale Salzblüte-Torte Salt-flower cake Торт Солевое цветение	5,90 €	Pistacija s kardamomom Pistacchio al cardamomo Pistazie mit Kardamom Pistachio with cardamom Фисташки с кардамоном	5,90 € ✓ GLUTEN FREE
Karamelna torta Torta al caramello Karameltorte Caramel cake Торт карамельный	5,90 €	Veganska mandljeva tortica s črnim ribezom Torta vegana alle mandorle con ribes nero Veganer Mandelkuchen mit schwarzen Johannisbeeren Vegan almond cake with black currants Веганский миндальный торт с черной смородиной	5,90 € ✓ VEGAN

<p>Tortica kokos in mango 4,80 € Torta al cocco e mango Kokosnuss und Mangokuchen Coconut and mango cake Кокосово-манновый пирог</p>	<p>Torta Čoka 4,80 € Torta Čoka Cake Čoka Čoka Torte Порт Чока ✓ DIABETIC</p>
<p>Limonina krostata LemonClass 4,80 € Crostata al limone LemonClass Zitronencrostata LemonClass Lemon crostata LemonClass Лимонная кростата LemonClass</p>	<p>Torta Riso 4,80 € Torta Riso Cake Riso Riso Torte Порт Ризо ✓ VEGAN</p>
<p>Čokoladna blazinica z amarenami 4,80 € Tortino di cioccolato e amarene Schokoladenpad mit Amarens Chocolate pad with amarenes Шоколадная подушечка с амаренами ✓ VEGAN ✓ LACTOSE FREE</p>	<p>Lahka jogurtova torta s sadjem 4,80 € Torta light allo yogurt con frutta Leichte Yoghurttorte mit Früchten Light yoghurt cake with fruit Легкий йогуртовый порт с фруктами ✓ NUT FREE</p>
<p>Tortica z gozdnimi sadeži in panakoto 4,80 € Torta ai frutti di bosco con panna cotta Waldfruchtkuchen mit Panna Cotta Forest fruit cake with panna cotta Порт «Лесные ягоды» с панна-коттой</p>	<p>Sacher torta 4,80 € Torta Sacher Sacher-Torte Sacher cake Порт Sacher</p>
<p>Krostata z vaniljevo kremo in svežim sadjem 4,80 € Crostata con crema alla vaniglia e frutta fresca Crostata mit Vanillecreme und frischem Obst Crostata with vanilla cream and fresh fruit Кростата с ванильным кремом и свежими фруктами</p>	<p>Limetina torta 4,80 € Torta alla limetta Obsttorte Limette Lime fruit cake Порт фруктовый Лимета ✓ NUT FREE</p>

Dnevna monoporcija 4,80 €

Monoporzione giornaliera

Tägliche Monoportion

Daily monoportion

Ежедневная монопорция

Zavitki 4,80 €

Strudel vari

Strudel

Пирогы

Rogljček 2,20 €

Brioche

Croissant

Croissant

Рогалик

Makron (različni okusi) 1,90 €

Macaron (gusti vari)

Macaron (verschiedene

Geschmacksrichtungen)

Macaron (various flavors)

Макарон (разные вкусы)

Kave

Caffè · Kaffee · Coffee · Кофе

Cappuccino dvojni 5,20 €
 Cappuccino doppio • Doppelter Cappuccino
 Double Cappuccino • Капучино двойной

Kava Espresso dvojna 4,40 €
 Caffè espresso doppio • Doppelter Espresso
 Double espresso • Кофе Эспресс двойной

Latte Macchiato 3,00 €
 Latte macchiato • Latte Macchiato
 Macchiato latte • Взбитое молоко

Cappuccino 2,80 €
 Капучино

Bela kava 2,80 €
 Caffè con latte • Milchkaffee
 Caffè latte • Кофе с молоком

Kava s smetano 2,60 €
 Caffè con panna • Kaffee mit Sahne
 Coffee with cream • Кофе со сливками

Macchiato 2,60 €
 Кофе Machiato

Kava Espresso 2,30 €
 Caffè espresso • Espresso
 Espresso • Кофе Эспресс

BREZKOFEINSKE KAVE • DECAFFEINATO
 KOFFEINFREIER • DECAFFEINATED
 КОФЕ БЕЗ КОФЕИНА

Cappuccino – brezkofeinski 2,90 €
 Cappuccino – decaffeinato
 Cappuccino ohne Koffein
 Decaffeinated cappuccino
 Капучино без кофеина

Bela ječmenova kava 2,90 €
 Caffè d'orzo con latte
 Gerstenkaffee mit Milch
 Barley macchiato latte
 Ячменный кофе с молоком

Macchiato – brezkofeinski 2,60 €
 Macchiato – decaffeinato
 Macchiato ohne Koffein
 Decaffeinated macchiato
 Макиато без кофеина

Ječmenova kava 2,40 €
 Caffè d'orzo
 Gerstenkaffee
 Barley coffee
 Ячменный кофе

Kava – brezkofeinska 2,40 €
 Caffè – decaffeinato
 Kaffee ohne Koffein
 Decaffeinated coffee
 Кофе без кофеина

KAVE Z ALKOHOLNO PIJAČO · CAFFÈ CON ALCOLICI
KAFFEE MIT ALKOHOL · COFFEE WITH BRANDY
КОФЕ СО СПИРТНЫМИ НАПИТКАМИ

Irska kava

11,60 €

Kava, whiskey, smetana
Caffè, whiskey, panna
Kaffee, Whiskey, Sahne
Coffee, whiskey, cream
Кофе, виски, сливки

Kava Baileys

11,60 €

Kava, Baileys, mleko, kakav
Caffè, Baileys, latte, cacao
Kaffee, Baileys, Milch, Kakao
Coffee, Baileys, milk, cocoa
Кофе, Baileys, молоко, какао

Gin tonik kava

11,60 €

Kava, gin, tonik, led
Caffè, gin, acqua tonica, ghiaccio
Kaffee, Gin, Tonic, Eis
Coffee, gin, tonic water, ice
Кофе, джин, тоник, лед

HLADNI KAVNI NAPITKI · BEVANDE FREDDE AL CAFFÈ
KALTE KAFFEEGETRÄNKE · COLD COFFEE DRINKS
ХОЛОДНЫЕ КОФЕЙНЫЕ НАПИТКИ

Ledena kava Classic

6,20 €

Caffè gelato Classic
Eiskaffe Classic
Iced coffee Classic
Ледяные кофе Classic

Kava, sladoled, smetana, piškoti
Caffè, gleato, panna, biscotti
Kaffee, Eis, Sahne, Kekse
Coffee, ice-cream, cream, biscuits
Кофе, мороженое, сливки, печенье

Shakerato Fantasy

4,10 €

Шейкерато Фэнтези

Kava espresso, sirup karamele, led
Caffè espresso, sciroppo alla caramela, ghiaccio
Espresso, Karamellsirup, Eis
Espresso, caramel syrup, ice
Кофе «Эспрессо», карамельный сироп, лед

Topli napitki

Bevande calde · Warme Getränke · Hot drinks
Теплые напитки

Topla limonada, razni okusi 0,20 l 6,10 €
Limonata calda, gusti vari
Warme Limonade, verschiedene
Geschmacksrichtungen
Warm lemonade, various flavors
Теплый лимонад, разные вкусы

Vroča čokolada 5,40 €
Cioccolata calda · Heiße Schokolade
Hot chocolate · Горячий шоколад

Čaji 4,20 €
Tè · Tees · Teas · Чай

- 1 Črni čaji
Tè neri · Schwarze Tees
Black teas · Черный чай
 - 2 Zeleni čaji
Tè verdi · Grüne Tees
Green teas · Зеленый чай
 - 3 Aromatizirani čaji
Tè aromatizzati · Aromatisierte Tees
Fragrant teas · Душистый чай
 - 4 Zeliščni čaji
Tè alle erbe · Kräutertees
Herbal teas · Травяные чай
-

Kakav 3,30 €
Cacao · Kakao · Cocola · Какао

Dodatki

Abbinamenti · Extras

Mleko	0,10 l	1,40 €
Latte • Milch		
Milk • Молоко		

Rižev napitek	0,10 l	1,40 €
Bevanda di riso • Resigetränk		
Rice drink • Рисовый напиток		

Sojin napitek	0,10 l	1,40 €
Bevanda di soia • Sojaetränk		
Soy drink • Соевый напиток		

Smetana, porcija		1,10 €
Panna (porzione) • Sahne (Portion)		
Cream (portion) • Порция взбитых сливок		

Med, porcija		0,80 €
Miele (porzione) • Honig (Portion)		
Honey (portion) • Мед (порция)		

Vina

Vini · Weine · Wines · Вина

BELA VINA · VINI BIANCHI · WEISSWEINE WHITE WINES · БЕЛЫЕ ВИНА

Malvazija, Brič Slovenska Istra •	0,75 l	38,00 €
Laški rizling, Colnar Dolenjska •	0,75 l	36,00 €
Rebula Época, Ferdinand Goriška Brda •	0,75 l	36,00 €
Ravan zeleni sauvignon, Kabaj Goriška Brda •	0,75 l	34,00 €
Malvazija, Santomas Slovenska Istra •	0,75 l	28,00 €
Capris malvazija, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	26,00 € 4,10 €
Sivi pinot, Tilia Vipavska dolina •	0,75 l 0,10 l	26,00 € 4,10 €
Renski rizling, Vino Kupljen Štajerska Slovenija ••	0,75 l 0,10 l	26,00 € 4,10 €
Chardonnay, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	23,00 € 3,50 €
Malvazija Gourmet, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	18,00 € 3,10 €

RDEČA VINA · VINI ROSSI · ROTWEINE RED WINES · КРАСНЫЕ ВИНА

De Baguer merlot – cabernet franc, Klet Brda Goriška Brda •	0,75 l	42,00 €
Teran, Lisjak Boris Kras •	0,75 l	32,00 €
Refošk, Brič Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	29,00 € 4,50 €
Capris cabernet sauvignon, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	28,00 € 4,40 €
Capris merlot, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	26,00 € 4,10 €
Capris Tannat, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l	26,00 €
Quercus merlot, Klet Brda Goriška Brda •	0,75 l 0,10 l	21,00 € 3,50 €
Koper refošk, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	20,00 € 3,30 €
Gourmet Red Cuvée, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	18,00 € 3,10 €

SLADKA VINA · VINI DOLCI · SÜSWEINE SWEET WINES · СЛАДКИЕ ВИНА

Rumeni muškat, Prus Bela krajina, belo/white •••	0,50 l	36,00 €
Sladki muškat, Brič Slovenska Istra, belo/white ••••	0,75 l 0,10 l	28,00 € 4,40 €
Malvazija, Vinakoper Slovenska Istra, belo/white •••	0,50 l	27,00 €

ROSE VINA · VINI ROSÉ · ROSEWEINE
ROSÉ WINES · РОЗОВЫЕ ВИНА

Rosé, Batič Vipavska dolina ●●	0,75 l	35,00 €
Damski rosé, Erzetič Goriška Brda ●●	0,75 l 0,10 l	34,00 € 5,20 €
CasmeRe Rosé, Santomas Slovenska Istra ●	0,75 l	28,00 €
Rosé, Vinakoper Slovenska Istra ●	0,75 l 0,10 l	20,00 € 3,30 €

ŠAMPANJCI · CHAMPAGNE · CHAMPAGNER
CHAMPAGNE · ШАМПАНСКОЕ

Dom Pérignon Moët & Chandon, Champagne, Francija/France ●	0,75 l	280,00 €
Moët & Chandon Rosé Impérial Champagne, Francija/France ●	0,75 l	120,00 €
Moët & Chandon Nectar Impérial Champagne, Francija/France ●●	0,75 l	120,00 €
Moët & Chandon Ice Impérial Champagne, Francija/France ●●●	0,75 l	115,00 €
Moët & Chandon Brut Impérial Champagne, Francija/France ●	0,75 l 0,20 l	105,00 € 30,00 €

●	●●	●●●	●●●●
SUHO SECCO TROCKEN DRY СУХОЕ	POLSUHO SEMI SECCO HALBTROCKEN HALF DRY ПОЛУСУХОЕ	POLSLADKO SEMI DOLCE HALBSÜSS HALF SWEET ПОЛУСЛАДКОЕ	SLADKO DOLCE SÜSS SWEET СЛАДКОЕ

PENEČA VINA · SPUMANTE · SCHAUMWEINE
SPARKLING WINES · ИГРИСТЫЕ ВИНА

Zlata radgonska penina, Radgonske gorice Štajerska Slovenija ○○○	0,75 l	44,00 €
No. 1, Istenič Bizeljsko-Sremič ○○○	0,75 l	36,00 €
San Lurinz Corvus Rosé Pet Nat, Kabaj Goriška Brda ○○○	0,75 l	35,00 €
Capris Marine brut, Vinakoper Slovenska Istra ○○○	0,75 l 0,10 l	34,00 € 5,20 €
Srebrna radgonska penina, Radgonske gorice Štajerska Slovenija ○○○○○	0,75 l 0,375 l	31,00 € 16,00 €
Valente, Markežič Slovenska Istra ○○○	0,75 l 0,10 l	28,00 € 4,40 €

PROSECCO · ПРОСЕККО

Valdobbiadene Superiore DOCG Brut, Follador Prosecco Benečija, Italija /Veneto, Italy ○○○	0,75 l 0,10 l	29,00 € 4,50 €
DOC Treviso Brut, Follador Prosecco Benečija, Italija /Veneto, Italy ○○○	0,75 l 0,10 l	25,00 € 4,00 €

○	○○	○○○	○○○○○
POPOLNOMA SUHO BRUT NATURE	IZREDNO SUHO EXTRA BRUT	ZELO SUHO BRUT	SUHO EXTRA DRY
○○○○○	○○○○○○	○○○○○○○	
POLSUHO SEC	POLSLADKO DEMI SEC	SLADKO DOUX	

Classic Bar

APERITIVI • APERITIVO APERITIF • APERITIFS • АПЕРИТИВЫ		
Ramazzotti Rosato Spritz	0,14 l	5,50 €
Campari soda	0,14 l	5,40 €
Gingerino	0,10 l	3,50 €
Crodino	0,10 l	3,50 €
POP PIJAČE • POP BEVANDE POP GETRÄNKE • POP DRINKS • ПОП НАПИТКИ		
Red Bull	0,25 l	4,10 €
DESERTNA VINA • VINI FORTIFICATI GESTÄRKTWEINE • FORTIFIED WINES • ДЕСЕРТНЫЕ ВИНА		
Porto Kopke	0,10 l	8,50 €
Martini Bianco	0,10 l	4,50 €
Martini Dry	0,10 l	4,50 €
Martini Rosato	0,10 l	4,50 €
Martini Rosso	0,10 l	4,50 €
COGNAC • КОНЬЯК		
Martell Chantaloupe	0,04 l	68,00 €
Hennessy XO	0,04 l	22,00 €
Remy Martin VSOP	0,04 l	9,20 €
Hennessy VSOP	0,04 l	9,20 €
Martell VSOP	0,04 l	9,20 €
BURBON		
Four Roses	0,04 l	7,50 €
Jack Daniel's	0,04 l	7,50 €

PIVA • BIRRE • BIÈRE • BEERS • ПИВО		
Erdinger Weißbier, pšenično pivo	0,50 l	6,10 €
Birra di grano • Weizenbier		
Wheat beer • Пшеничное пиво		
Corona, extra	0,355 l	5,50 €
Temno pivo	0,50 l	4,80 €
Birra scura • Dunkles Bier		
Dark Beer • Темное пиво		
Brezalkoholno pivo	0,50 l	4,80 €
Birra analcolica • Alkoholfrei Bier		
Non-alcoholic Beer • Безалкогольное пиво		
Heineken	0,33 l	4,70 €
Laško	0,33 l	4,20 €
Union	0,33 l	4,20 €
Radler grenivka	0,50 l	4,20 €
pompelmo • grapefruit • грейпфрут		
BRANDY • БРЭНДИ		
Vecchia Romagna Nera	0,04 l	5,20 €
Stock VSOP	0,04 l	5,50 €
RUM • РОМ		
Zacapa XO	0,04 l	24,00 €
Havana Club Selección de Maestros	0,04 l	7,50 €
Captain Morgan	0,04 l	5,30 €
Bacardi Superior	0,04 l	4,70 €
VODKA • ВОДКА		
Grey Goose	0,04 l	9,80 €
Absolut	0,04 l	4,70 €
Smirnoff Red Label	0,04 l	4,70 €

WHISKY • ВИСКИ		
SCOTCH BLENDED WHISKY		
Ballantines 17 y.o.	0,04 l	14,00 €
Chivas 18 y.o.	0,04 l	13,80 €
Johnnie Walker Black Label 12 y.o.	0,04 l	7,50 €
Chivas Regal 12 y.o.	0,04 l	7,50 €
Ballantine's 12 y.o.	0,04 l	7,50 €
SCOTCH MALT WHISKY		
Macallan Amber	0,04 l	21,00 €
Scapa Skiren	0,04 l	17,30 €
The Glenlivet 15 y.o.	0,04 l	8,60 €
Glenmorangie 10 y.o.	0,04 l	7,50 €
IRISH WHISKEY		
Jameson	0,04 l	6,40 €
CANADIAN WHISKY		
Canadian Club 12 y.o.	0,04 l	7,50 €
GIN • ДЖИН		
Monkey 47	0,04 l	10,40 €
Brin Gin	0,04 l	7,00 €
Bombay Sapphire	0,04 l	6,40 €
Ceder's	0,04 l	6,40 €
Brezalkoholni • Analcolico • Nicht alkoholisch Non-alcoholic • Безалкогольный		
Beefeater 24	0,04 l	5,50 €
TEQUILA • ТЕКИЛА		
Olmecca Gold	0,04 l	7,00 €
Avión	0,04 l	4,70 €

NARAVNA ŽGANJA • ACQUAVITE • SCHNAPS • SCHNAPPS
ДОМАШНИЕ НАТУРАЛЬНЫЕ СПИРТНЫЕ НАПИТКИ

Grappa Nonino	0,04 l	7,80 €
Viljamovka, Zima	0,04 l	6,70 €
Brinjevec, Prior	0,04 l	6,00 €
Slivovka, Prior	0,04 l	5,30 €

GRENČICE • AMARI • BITTER • BITTERS
ГОРЬКИЕ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

Amaro Montenegro	0,04 l	5,50 €
Amaro Nonino	0,04 l	5,00 €
Amaro Ramazzotti	0,04 l	4,70 €
Campari Bitter	0,04 l	4,70 €
Cynar	0,04 l	4,70 €
Fernet Branca Menta	0,04 l	4,70 €
Jägermeister	0,04 l	4,70 €
Pelinkovec	0,04 l	4,50 €
Underberg	0,02 l	4,40 €

LIKERJI • LIQUORE • LIKÖR • LIQUEUR • ЛИКЕРЫ

Grand Marnier Cordon Rouge	0,04 l	8,10 €
Baileys	0,04 l	6,70 €
Cointreau	0,04 l	6,70 €
Sambuca Ramazzotti	0,04 l	4,70 €

KOKTAJLI • СОКТАЙЛС • КОКТЕЙЛИ

Mojito	0,25 l	10,70 €
Pina Colada	0,25 l	9,90 €
Aperol Spritz	0,19 l	6,80 €
Rosato Spritz	0,19 l	6,80 €
Limoncello Spritz	0,19 l	6,80 €

Brezalkoholne pijače

Bevande analcoliche · Alkoholfreie Getränke
Non-alcoholic drinks · Безалкогольные напитки

Ledeni čaj 0,25 l 3,60 €
Tè freddo · Eistee
Iced tea · Холодный чай

Sadni sok 0,20 l 3,60 €
Succo di frutta · Fruchtsaft
Fruit juice · Фруктовый сок

Cedevita 19 g 3,60 €

GAZIRANE PIJAČE · BEVANDE GASSATE
KOHLENSÄUREHALTIGE GETRÄNKE · CARBONATED DRINKS
ГАЗИРОВАННЫЕ НАПИТКИ

Coca-Cola 0,25 l 3,60 €

Coca-Cola Zero 0,25 l 3,60 €

Cockta 0,275 l 3,60 €

Fanta 0,25 l 3,60 €

Orangina 0,25 l 3,60 €

Schweppes Bitter Lemon 0,25 l 3,60 €

Schweppes Tangerine 0,25 l 3,60 €

Schweppes Tonic Water 0,25 l 3,60 €

Sprite 0,25 l 3,60 €

MINERALNA VODA · ACQUA MINERALE
MINERALWASSER · MINERAL WATER
МИНЕРАЛЬНАЯ ВОДА

GAZIRANA · GASSATA · MIT KOHLENSÄURE · SPARKLING · ГАЗИРОВАННАЯ

Radenska 1,00 l 6,20 €
0,50 l 3,20 €
0,25 l 2,80 €
0,10 l 0,90 €

S.Pellegrino 0,75 l 5,90 €
0,25 l 3,00 €

Donat Mg 0,50 l 3,40 €

NEGAZIRANA · NATURALE · STILLES · NATURAL · НЕГАЗИРОВАННАЯ

Radenska Naturelle 1,00 l 5,90 €
0,50 l 3,80 €
0,25 l 2,80 €

Acqua Panna 0,75 l 5,90 €
0,25 l 3,00 €

Voss, Iveland, Norveška 0,375 l 5,40 €

Radenska z okusom 0,50 l 3,20 €
0,25 l 2,90 €

SVEŽI SOKOVI, LIMONADE IN SMUTIJI · SUCCHI DI FRUTTA FRESCHI, LIMONATE E FRULLATI
FRISCHE SÄFTE, LIMONADEN UND SMOOTHIES · FRESH JUICES, LEMONADES AND SMOOTHIES
СВЕЖЕВЫЖАТЫЕ СОКИ, ЛИМОНАДЫ И СМУЗИ

Naravni sadni in zelenjavni smutiji 0,30 l 7,40 €
Frullati naturali di frutta e verdura
Natürliche Obst- und Gemüsesmoothies
Natural fruit and vegetable smoothies
Натуральные фруктовые и овощные смузи

Naravne limonade raznih okusov 0,20 l 6,40 €
Limonate naturali di vari gusti
Natürliche Limonaden verschiedener
Geschmacksrichtungen
Natural lemonades, various flavors
Натуральные лимонады разных вкусов

Naravni pomarančni sok 0,20 l 4,40 €
Spremuta di arancia
Frisch gepresster Orangensaft
Fresh orange juice
Свежевыжатый апельсиновый сок

Naravna limonada 0,20 l 3,50 €
Limonata fresca
Frische Limonade
Fresh lemonade
Свежий лимонад

Prigrizki

Stuzzichini · Snacks · Snacks · Закуски

NAREZEK PRŠUT, SIR IN OLIVE 8,10 €

Istrski pršut, kozji sir, kalamata olive, kruh
Prosciutto istriano, formaggio di capra, olive
kalamata, pane
Istrischer Prosciutto, Ziegenkäse, Kalamata-
Oliven, Brot
Istrian prosciutto, goat cheese, kalamata olives,
bread
Истрийская прошутто, козий сыр, оливки
каламата, хлеб

PIZZELLA 7,00 €

Margherita, štirje siri, salama, zelenjavna,
capricciosa
Margherita, quattro formaggi, salame, verdure,
capricciosa
Margherita, Vier Käse, Salami, Gemüse,
Capricciosa
Margherita, four cheeses, salami, vegetable,
capricciosa
Маргерита, четыре сыра, салями, овощной,
капричоза

NAREZEK DIMLJEN LOSOS S HRENOM 8,10 €

Narezan dimljen losos, sveža rukola, češnjev
paradižnik, hrenov dressing, maslo, toast
Salmone affumicato a fette, rucola fresca,
pomodorini, dressing al rafano, burro, pane
tostato
Geschnittener Räucherlachs, frischer Rucola,
Kirschtomaten, Meerrettich-Dressing, Butter,
Toast
Sliced smoked salmon, fresh arugula, cherry
tomatoes, horseradish dressing, butter, toast
Нарезанный копченый лосось, свежая
руккола, помидоры черри, заправка из хрена,
сливочное масло, тост

BAGETA PANIN S PRŠUTOM IN MOCARELO 6,20 €

Bageta z olivami, sirov namaz, solata, rezine
paradižnika
Baguette con olive, crema al formaggio, insalata,
fette di pomodoro
Brötchen mit Oliven, Käseaufstrich, Salat,
Tomatenscheiben
Baguette with olives, cheese spread, salad,
slices of tomato
Багет с оливками, сырная паста, салат,
дольки помидора

BAGETA PANIN MORTADELA S PISTACIJO IN GORGONZOLO DOP

5,80 €

Polnozrnata bageta, mortadela s pistacijo,
gorgonzola DOP, solata

Baguette integrale, mortadella al pistacchio,
gorgonzola DOP, insalata

Vollkornbaguette, Pistazienmortadella,
DOP Gorgonzola, Salat

Wholemeal baguette, pistachio mortadella,
DOP gorgonzola, salad

Багет из непросеянной муки, фисташковая
мортадела, горгонзола ДОФ, салат

TRAMEZZIN S KUHANIM PRŠUTOM IN SIROM

5,10 €

Namaz, solata, paradižnik, kisle kumarice

Aufstrich, Salat, Tomaten, saure Gurken

Spread, lettuce, tomatoes, pickles

Паштет, салат, помидоры, соленые огурцы

TOAST CLASSIC

5,60 €

Šunka, sir, maslo

Prosciutto, formaggio, burro

Schinken, Käse, Butter

Ham, cheese, butter

Ветчина, сыр, масло

TRAMEZZIN S TUNO

5,10 €

Tuna, zelena solata, svež paradižnik in namaz
z majonezo

Tonno, insalata, oimodoro fresco e maionese

Thunfisch, Salat, frische Tomaten und
Mayonnaise-Aufstrich

Tuna, lettuce, fresh tomato and mayonnaise
spread

Пунец, листья салата, свежие помидоры
и майонез

Solatni bar

Buffet di insalate · Salat Bar · Salad bar · Салат-бар

PO NAROČILU · SU RICHIESTA · AUF ANFRAGE · ON REQUEST · БЫЧАЙ

CEZARJEVA SOLATA S PIŠČANCEM

9,90 €

Insalata Cesare con pollo
Caesar-Salat mit Hühnchen
Caesar salad with chicken
Цезарь с курицей

SOLATNI KROŽNIK S TUNINO

9,90 €

Piatto di insalata con tonno
Salatteller mit Thunfisch
Salad plate with tuna
Салатная тарелка с тунцом

